

Retzer Stadtnachrichten



Amtliche Mitteilung • Nummer 4/2022
Zugestellt durch Österreichische Post.

www.retz.gv.at

Tourismusschulen Retz – die Eröffnungsfeier



Unter Beisein des Bildungsministers Dr. Martin Polaschek und der Bildungsrandesrätin Christiane Teschl-Hofmeister fand am 18.11.2022 die offizielle Eröffnung des neuen Gebäudes der Tourismusschulen Retz am Rupert Rockenbauer-Platz 2 statt. Architektin Catharina Maul entwarf ein Haus, das allen Ansprüchen einer modernen Schule entspricht – es ist hell, funktional und großzügig. Durch den Holzriegelbau im Neubau entsteht eine großartige Lernatmosphäre für die SchülerInnen. Egal ob in den Küchen oder Klassenräumen – in dieser Schule können sich Jugendliche nur wohlfühlen. Informationen unter: www.tourismusschulen-retz.ac.at

Advent drüber & drunter

2. - 4. Dezember 2022
www.retzer-land.at

Neujahrskonzerte Stadtkapelle

5. und 6. Jänner 2023, Stadtsaal
www.stadtkapelle-retz.com

Rugia-Ball

14. Jänner 2023, Stadtsaal
www.rugia-retz.at

Wir gratulieren herzlich

101. Geburtstag

Maria Pohler	06.02.22	Retz	Jahnstraße 8
--------------	----------	------	--------------

100. Geburtstag

Karl Stanka	25.03.23	Retz	Klostergasse 31
-------------	----------	------	-----------------

95. Geburtstag

Elfriede Schneider	13.01.28	Retz	Lehengasse 10a/1
--------------------	----------	------	------------------

Maria Wurm	23.02.28	Retz	Jahnstraße 8
------------	----------	------	--------------

90. Geburtstag

Maria Pröglhöf	17.01.33	Retz	Johann Kienast-Straße 14/9
----------------	----------	------	----------------------------

Maria Anna Hochrainer	22.01.33	Retz	Jahnstraße 8
-----------------------	----------	------	--------------

Edmund Spitaler	27.03.33	Hofern	Hofern 49
-----------------	----------	--------	-----------

Maria Gill	29.03.33	Retz	Jahnstraße 8
------------	----------	------	--------------

85. Geburtstag

Karl Fraissl	03.01.38	Retz	Dr. Gregor Korner-Gasse 21
--------------	----------	------	----------------------------

Karl Hecht	13.01.38	Retz	Wieden 46/1
------------	----------	------	-------------

Maria Fidler	15.01.38	Unternalb	Obere Seefeldgasse 2
--------------	----------	-----------	----------------------

Erika Weitschacher	23.01.38	Retz	An der Mauth 2/Top 23
--------------------	----------	------	-----------------------

Elisabeth Pozar	11.02.38	Retz	Jahnstraße 8
-----------------	----------	------	--------------

Christine Sebesta	25.02.38	Retz	An der Mauth 2/Top 22
-------------------	----------	------	-----------------------

Josefine Plach	26.02.38	Retz	Jahnstraße 3/Top 7
----------------	----------	------	--------------------

Rosa Franziska Zehetner	06.03.38	Retz	Jahnstraße 8
-------------------------	----------	------	--------------

Friederike Schadn	18.03.38	Hofern	Hofern 7/1
-------------------	----------	--------	------------

Angela Folly	24.03.38	Retz	Jahnstraße 8
--------------	----------	------	--------------

80. Geburtstag

Christa Sonnleitner	14.01.43	Retz	An der Mauth 2/Top 9
---------------------	----------	------	----------------------

Wilhelm Gebhart	02.02.43	Obernalb	Winzerstraße 22
-----------------	----------	----------	-----------------

Ingeborg Suchy	03.03.43	Kleinhöflein	Obere Hauptstraße 70/2
----------------	----------	--------------	------------------------

Ilse Straßberger	11.03.43	Retz	Lehengasse 9
------------------	----------	------	--------------

Goldene Hochzeit

Helga und Peter Piassoni	02.02.73	Unternalb	J. Widhalm-Straße 20
--------------------------	----------	-----------	----------------------

Christa und Kurt Friedl	10.02.73	Retz	Lehengasse 15/1
-------------------------	----------	------	-----------------

Anna und Richard Pilliater	03.03.73	Unternalb	Obere Seefeldgasse 4
----------------------------	----------	-----------	----------------------

Diamantene Hochzeit

Helene und Alois Rockenbauer	25.01.58	Retz	Znaimerstraße 42
------------------------------	----------	------	------------------

Beliebter Stadtarzt verstorben

Tief betroffen müssen wir bekannt geben, dass der ehemalige Stadtarzt OMR Dr. Peter Thal am 7.10.2022 in



Baden verstorben ist. Ab dem Jahr 1980 fungierte Dr. Thal als Stadtarzt. Stets hat er sich vorbildlich um „seine“ Patienten bemüht und war durch und durch von seiner verantwortungsvollen Tätigkeit beseelt. Mit 1.1.2008 trat er in den Ruhestand. Für sein engagiertes Berufsleben wurde Dr. Thal mit der Verleihung des Berufstitels „Medizinalrat“ bzw. Obermedizinalrat ausgezeichnet. Der Gemeinderat der Stadtgemeinde Retz ehrte ihn mit dem Ehrenring im Jahr 2011.

Wir werden Dr. Thal in bester Erinnerung behalten und ihm ein ehrendes Andenken bewahren.



Auszeichnung für OSR Reinhold Griebler

Aus den Händen von Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner konnte OSR Dir. Reinhold Griebler das Goldene Verdienstzeichen der Republik Österreich in Empfang nehmen. Reinhold Griebler hat bereits als Stadtrat mit dem Ausbau des Hotel Althof, des Erlebniskellers mit Vinothek oder der Initiative zur Tourismusschule entscheidend zur Weiterentwicklung des kulturtouristischen Angebotes von Retz beigetragen, kreierte und organisierte namhafte Großveranstaltungen wie das Weinlese- oder Kürbisfest und er konnte mit seinem Einsatz beachtliche wirtschaftliche Effekte für die Region und darüber hinaus für den Weinviertel-Tourismus erzielen. [Wir gratulieren recht herzlich!](#)

Liebe Retzerinnen Liebe Retzer



Mit großen Schritten geht das Jahr 2022 dem Ende zu. Ich glaube, dass wir mit Stolz und Freude auf ein sehr erfolgreiches Jahr unserer Stadtgemeinde zurückblicken können. Im touristischen Bereich verzeichnen wir steigende Besucherzahlen durch viele erfolgreiche Veranstaltungen, wenn ich hier nur kurz das Weinlesefest, die Weinwoche und die kürzlich stattgefundenen Kürbisfeste im Retzer Land erwähnen darf.

Aber auch sehr viele Veranstaltungen von Vereinen, Schulen und anderen Organisationen fanden bei großen Besucherzahlen guten Anklang. Dabei sei nicht zu vergessen das Retzer Kulturfestival, welches unter Führung eines neuen Vorstandes heuer nach einjähriger Pause wieder stattfand und viele auswärtige Besucher anlockte. Ich darf mich an dieser Stelle bei allen Verantwortlichen und Helfern für die Durchführung dieser vielen Veranstaltungen in unserer Stadtgemeinde Retz sehr herzlich bedanken, nicht zuletzt aber auch

bei allen Besuchern die zum Erfolg beigetragen haben.

Auch bautechnisch konnten wir im abgelaufenen Jahr einige Projekte umsetzen bzw. fertigstellen. Ich denke hier an die neue Park&Rideanlage am Bahnhof, die Sektstraße in Kleinriedenthal, aber auch in Kooperation mit dem Bund die neue HLT am Standort Rupert Rockenbauerplatz.

Wenn ich an das kommende Jahr denke, bringt dieses sicherlich gerade in diesen schwierigen und turbulenten Zeiten einiges an Herausforderungen mit sich. Trotz steigender Energiepreise sind wir bemüht gerade für unsere einheimische Bevölkerung ein dementsprechendes Freizeitangebot zu bieten aber auch entsprechenden Einsparungsvorgaben gerecht zu werden. So soll auch unser Eislaufplatz im heurigen Winter wieder ein Freizeitangebot darstellen, wenn auch in einer etwas verkürzten Saison. Auch die Weihnachtsbeleuchtung am Hauptplatz

soll uns auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen, jedoch nur bis in die Abendstunden um auch ein Zeichen des Energiesparens zu setzen.

Ich bin mir sicher, dass wir gemeinsam mit allen politischen Vertretern in der Stadtgemeinde Retz auch das kommende Jahr 2023 für unsere Bürgerinnen und Bürger gut meistern werden.

Abschließend darf ich allen einen besinnlichen Advent und ein schönes Weihnachtsfest im Kreise ihrer Liebsten wünschen, für das Jahr 2023 viel Erfolg und Gottes Segen!

Ihr Bürgermeister
Stefan Lang

Vorbilder der Barrierefreiheit im Rampenlicht

Zum bereits vierten Mal wurde der Preis „Vorbild Barrierefreiheit“ des Bildungs- und Heimatwerkes Niederösterreich vergeben. Dieser Preis ist eine Würdigung von NiederösterreicherInnen, die für ihre Mitmenschen im Sinne der Barrierefreiheit mitdenken. Überreicht wurden die 14 Preise in

sieben Kategorien von Landesrat Ludwig Schleritzko und Landesrätin Christiane Teschl-Hofmeister. Die Caritas Retz hat in der Kategorie Arbeit und Integration: „Caritas Genuss & Co.“ für ein inklusives Arbeitsprojekt einen Preis erhalten. Wir dürfen dazu recht herzlich gratulieren.



Retz erhielt Auszeichnung!

Niederösterreich hat als erste Region Europas die Klimaziele des Landes auf die Gemeindeebene heruntergebrochen. Bis 2030 soll die Abhängigkeit von fossilen Brennstoffen massiv reduziert werden: So soll etwa der Bestand an Öl-Heizungen am gesamten Gemeindegebiet um 70 % reduziert werden. Besonders viele Öl- und Gasheizungen wurden 2021 in Retz auf

erneuerbare Heizungen umgestellt. Dafür wurde unsere Gemeinde von LH-Stv. Stephan Pernkopf als Pioniergemeinde ausgezeichnet.

Wenn Sie noch mit Öl oder Gas heizen, nutzen Sie die attraktiven Förderungen von Bund und Land beim Umstieg und stellen Sie jetzt um, dem Geldbörstel und dem Klima zuliebe!



Tschechische Auszeichnung

Die beiden Feuerwehrmitglieder der FF Kleinhöflein Ehrenhauptbrandinspektor Edwin Neubauer und Ehrenhauptlöschmeisterin Gerlinde Neubauer erhielten vom Südmährischen Landesfeuerwehrverband für jahrzehntelange freundschaftliche und kameradschaftliche Beziehungen die Medaille für den „Feuerwehr- und Rettungsdienst der Südmährischen Region“ verliehen. Die Veranstal-

tung fand im festlichen Rahmen in Mähren im Benediktinerkloster in RAJHRAD (ca. 10 km südlich von Brünn) statt. Die Medaillen wurden vom stellvertretenden Tschechischen Bundesfeuerwehrkommandanten Dr. Frantisek Vaverka, vom Südmährischen Landesfeuerwehrkommandanten Ing. Jiri Pelikan und vom Direktor der Berufsfeuerwehr Znam Mag. Radek Chromy überreicht.



Ing. Jiri Pelikan, Edwin Neubauer, Gerlinde Neubauer, Landeshauptmann von Mähren Mag. Jan Grolich, Bundeskommandantin des tschechischen Rettungswesens Dr. Hana Albrechtova

Unsere SALON-Weingüter in der Stadtgemeinde

Der „Salon Österreich Wein“ gilt als härtester Weinwettbewerb des Landes. Für den „Salon 2022“ haben die Experten aus mehreren tausend Einreichungen für die Landesprämierungen aus Niederösterreich, Burgenland, Steiermark, Wien und dem Bergland insgesamt 275 Weine bestimmt, die sich durch besonders hohe Qualität auszeichnen.

Erstmals wurden die Weine nach ihrer Herkunft und nicht nach Rebsorten verkostet und bewertet. Es freut uns, dass aus der Großgemeinde Retz folgende Betriebe ausgezeichnet wurden:



Weingut Hebenstreit aus Kleinriedenthal,
Weinviertel DAC Reserve, Grüner Veltliner,
Ried „Schatzberg“ 2020

Weingut Petricek aus Unternalb,
Grüner Veltliner „Passion“ 2021

Weingut Pöcher aus Obernalb
Chardonnay, Ried „Thalberg“ 2021

Weinbau Zadrazil aus Obernalb
Sauvignon Blanc 2021

Herzliche Gratulation!

Technik am Puls der Zeit von Streif jetzt auch in Retz



Herzliche Gratulation seitens der Stadtgemeinde Retz zur Eröffnung von „IT Technik Streif GmbH“ in Retz. Im Oktober, in der Kremserstraße 8 eingezogen, ist die Firma „Büro & IT Technik Streif“ der erste Ansprechpartner für Klein- und Mittelbetriebe in der

Region. Wir freuen uns und gratulieren zur Übernahme des erfolgreichen Unternehmens „EDV – Himmelbauer“ mit ihren erfahrenen, kompetenten Mitarbeitern und dem weiteren Ausbau des Wirtschaftsstandortes in unserer Stadtgemeinde, viel Erfolg!

Erfolgreicher „Neo - Retzer“

Dr. Patrick Nutz, LL.M., nunmehr in Retz wohnhaft, hat nach Abschluss seines bereits 2021 mit Auszeichnung absolvierten Doktoratsstudiums an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien für seine

börse- und gesellschaftsrechtliche Dissertation mit dem Titel „Delisting und Anlegerschutz“ jüngst den renommierten Preis des Verbands österreichischer Banken und Bankiers erhalten. Zuvor wurde seine Dissertation

bereits von der internationalen Wirtschaftskanzlei Cerha Hempel prämiert und mit dem Ars Iuris Dissertationspreis der Universität Wien ausgezeichnet.

[Wir gratulieren herzlichst zu diesen Auszeichnungen!](#)



Glücklich bist du
am schönsten.

Sträßberger
RETZ

#FROHEWEIHNACHTEN



Erfolg für Natalie Fehringer und die Retzer Tourismusschule

Natalie Fehringer konnte sich bei den Worldskills 2022 Special Edition im Bereich Restaurantservice den 8. Platz und eine Medaille of excellence für außergewöhnliche Leistung sichern. Die Worldskills sind ein internationaler Wettbewerb, bei dem die weltweit Besten der verschiedenen Branchen von Robotik bis Res-

taurant, von Patisserie bis Fliesenleger ausgezeichnet werden. In 62 Wettbewerben auf 15 Länder verteilt stellten die TeilnehmerInnen ihr Können und Wissen unter Beweis.

Natalie Fehringer meint im Anschluss an die Siegerehrung: "Es macht mich unheimlich stolz, dass ich mich für diesen

Wettbewerb qualifizieren konnte und Österreich bei den Worldskills 2022 im Bereich Restaurantservice repräsentieren durfte. Es war eine unglaubliche Erfahrung und ich bedanke mich herzlich bei den Tourismusschulen Retz und meiner Trainerin Julia Heilig für die enorme Unterstützung in der Vorbereitungszeit."



Tourismusschulen Retz - Gastgeber par excellence



Die Tourismusschulen Retz zeigten einmal mehr, was sie alles draufhaben. Der Andrang an den Tagen der offenen Türe war enorm und SchülerInnen und LehrerInnen konnten zwei Tage lang durch die neue Schule führen, die neuen Inhalte vorstellen und hunderte Gäste kulinarisch verwöhnen. Jeder Fachbereich, von Allgemeinbildung bis Wirtschaft, von Küche, Service bis Sprachen und

Sport präsentierte, was die Schule alles bietet. Neben Neuerungen wie der Zusatzqualifikation Vital- und Outdoorcoach, dem Schwerpunkt Events und Startups im Tourismus und den Ausbildungsschwerpunkten "Bewegter Tourismus" und "Kreativer Tourismus" wurden auch alle Übungsfirmen und die Zusatzqualifikation Jungbarkeeper, Jungsommelier, Käsekenner und

Kaffeekenner vorgestellt. Und ganz nebenbei erwähnte Christa Widhalm mit den Schülerinnen der ersten Klasse der Höheren Bundeslehranstalt für Tourismus die vielen, vielen Gäste im Wohnquartier Retz. Das Wohnquartier Retz ist seit Jahren Wirtschaftspartner der Retzer Tourismusschulen und ein sehr innovatives und aktives Unternehmen unter der Leitung von Claudia und Bernhard Mayr. Zum jährlichen Ladies Frühshop-

pen stellen zahlreiche Unternehmen wie Laufsteg Retz, Shoes und More Mühlberger, Ohrangerie, Viktoria Pohl, Frau Hofer, Irene Mischling-Stix, ... aus und begeistern zahlreiche Kundinnen. Auch Bürgermeister Stefan Lang ließ es sich nicht nehmen, vorbeizuschauen. Interessierte Jugendliche werden gebeten, möglichst bald ihre Voranmeldung für 2023/24 abzugeben, um sich rechtzeitig einen Platz an der Schule zu sichern.



HLT Retz in Canterbury

21 SchülerInnen der 4A verbrachten vom 7. bis 13. Oktober 2022 eine Woche in der englischen Stadt Canterbury, um die englischen Sprachkenntnisse zu vertiefen. Neben dem Unterricht in einer Sprachschule gab es mehrere interessante Ausflüge. Ein Tag in London, die Besichtigung von Dover Castle und den Tunnel-

anlagen in den berühmten White Cliffs of Dover waren ebenso Teil dieser Sprachwoche wie eine Stadtführung und eine historische Bootsfahrt in Canterbury mit Besuch der dortigen imposanten Kathedrale. Der Besuch eines Hotels gab den TourismusschülerInnen einen Einblick wie ein englischer Tourismusbetrieb



professionell geführt wird. Alles in allem war dieser Aufenthalt eine perfekte

Möglichkeit die englische Lebensweise kennenzulernen.

Tag der offenen Tür an der MS Retz

Am 12. Oktober öffnete die Mittelschule Retz ihre Türen, um allen VolksschülerInnen der 3. und 4. Klassen der Volksschulen Retz und Pleissing/Hardegg Einblick in das Unterrichtsangebot zu geben. Um zeigen zu können, was die Mittelschule Retz ausmacht bereiteten die LehrerInnen gemeinsam

mit den SchülerInnen acht verschiedene Stationen vor. Diese lieferten Einblick in die Unverbindlichen Übungen Robotik sowie Gesundheit und Soziales. Des Weiteren konnte man die Schulbibliothek, den Physiksaal, die Werkräume, die Küche und das Musikzimmer erkunden. In anderen

Klassenzimmern wurde das Lernlabor und die digitalen Geräte (Notebooks) vorgestellt. Sportlich konnten sich die SchülerInnen auf der Airtrack Matte austoben. Zum Abschluss gab es Muffins zur Stärkung, welche beim Buffet des Elternvereins angeboten wurden.



„... wir bringen Technik in die Wirtschaft!“

Unter diesem Motto arbeitet die Gruppe der RoboterInnen nun schon das 4. Schuljahr außerordentlich erfolgreich an der Mittelschule Retz. SchülerInnen können die Unverbindliche Übung frei wählen und sich dabei im Bereich von Programmierung bei Robotern vertiefen. Die Lehrer Patrick Walcher und Sebastian Lehner stehen den SchülerInnen zur Seite. Um



noch intensiver, genauer und effizienter arbeiten zu können, hat sich heuer der Verein „Gut gemacht – Wirtschaft Retz“ entschlossen, die

Mittelschule Retz mit einer großzügigen Spende zu unterstützen. Um den Betrag von € 2.150,- konnten vier neue Robotersets angekauft wer-

den. Die SchülerInnen, welche am Wettbewerb Lego League in Hollabrunn teilnehmen werden, sind bereits mit Enthusiasmus bei der Arbeit mit den neuen Robotern. Günther Hoffer und Barbara Hirsch konnten sich bei einem Besuch in der Mittelschule bereits davon ein Bild machen, dass die Spende unseren RoboterInnen eine riesengroße Freude bereitet hat.

Aktuelles aus der Stadtbücherei Mediathek Retz

Spannende Krimis, herz-erwärmende Romane, be-reichernde Sachbücher, interessante Biographien, lustige Kinderbücher und vieles mehr, bietet die Retzer Bücherei für alle Leseeifrigen. Doch auch Spiele, Tonies und DVDs warten darauf ausgeborgt zu werden. Bis jetzt kam es heuer zu 9.603 Ausleihen! Das Team rund um die Bibliotheksleiterin Petra Konecny ist stets bemüht, für alle etwas Passendes zu finden. Bis jetzt wurden heuer 621 neue Bücher angeschafft.

Es ist sehr erfreulich, dass sich heuer wieder 58 neue LeserInnen in die Bücherei eingeschrieben haben. Laufende Infor-mationen rund um das Sortiment oder bevorstehende Veranstaltungen gibt es auf den Social-Media-Kanälen der Bücherei. Das neue Kooperationsprojekt Babylon mit der Österreich-Bibliothek in Znaim läuft sehr gut. Bei dem letzten Konversationstreffen kamen sieben Personen aus Tschechien in die Retzer Bücherei. Es wurde in



Englisch, Deutsch und Tschechisch gesprochen. Alle Teilnehmer hatten Spaß! Es ist sehr erfreulich, dass Kooperationen im heurigen Jahr wieder möglich waren. So freut sich die Bücherei über

regelmäßige Besuche von den Volksschulklassen und Kindergärten. Im September fand außerdem wieder eine Lesung im Rahmen der Veranstaltung „Das Land liest“ statt.

Jazz-Highlight im Kulturhaus Schüttkasten Retz

Nachdem die vielfach preisgekrönte Künstlerin und Bratschistin Jelena Poprzan ihre letzte CD im Tonstudio Wavegarden in Mitterretzbach aufgenommen hat, wird sie



diese nun am Sa.17.12.2022, um 20 Uhr, im wunderbaren Ambiente des Schüttkasten Retz präsentieren und das alles bei freiem Eintritt (wobei freiwillige Spenden gewünscht sind, um weitere Events zu ermöglichen). Die leidenschaftlich vorgetragenen Nummern bieten Leichtes wie Schweres, Heiteres und Melancholisches, Vertrautes und Mystisches, Verträumtes und Experimentelles. Die Art, mit der Jelena Poprzan und ihr Quartett all diese musikalischen Zustände miteinander zu Spannungsbögen verweben, offenbart sich schlicht als großes stimmungs-volles Klang-Kino. Ein Konzerterlebnis, das genauso bewegt und berührt. Zuletzt war die Künstlerin mit ihrer Band Madame Baheux im Sommer 2020 nach dem Lock-down bei einem Open Air Konzert am Retzer Hauptplatz zu bewundern.

Die Besetzung: Jelena Poprzan: 5-saitige Viola, Stimme, Komposition - Christoph Pepe Auer: Klarinette, Alt-Saxophon - Clemens Sainitzer: Violoncello Lina Neuner: Kontrabass

Wir sind Gottes Familie Kunterbunt...



... so versteht sich die Jungschar aus Unternalb. Eine Gruppe von 20 bis 25 Kindern trifft sich jeden Dienstag um 17.00 Uhr mit ihren Begleiterinnen bei der Kirche Unternalb zu vielfältigen Aktivitäten. Zum Erntedankfest brachten die Kinder gemeinsam mit der Caritas Unternalb die Boote zum Altar, die sie in Anlehnung an die Arche Noah ge-

staltet hatten. Der bunte Regenbogen als Zeichen für den Bund mit Gott und die Vielfalt in unserer Kirche war auch ein wichtiges Symbol. Weiters organisiert die Jungschar Unternalb wieder die Adventfensteraktion. Das zeitgemäße Krippenspiel wird am 24. Dezember 2022 um 16.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Laurentius in Unternalb aufgeführt.

Fruchtbare Kooperation in Retz: Ploberger und Caritas

Das Unternehmen Ploberger hat die Themen Umwelt, Soziales und Nachhaltigkeit stark in seiner Unternehmensstrategie verankert und setzt hier weitere Akzente im Retzer-Land. So haben Führungskräfte von Ploberger und der Caritas Retz ein einzigartiges Projekt initiiert das in den nächsten Monaten umgesetzt wird. Auf einem Teil des Betriebsareals im Ausmaß von 5.000m² investiert Ploberger in einen Perma-Naturgar-

ten und stellt diesen der Caritas Retz zur unentgeltlichen Nutzung zur Verfügung.

Hier werden ab dem kommenden Frühjahr mehr als 40 Obstbäume wachsen, wird ein Kräutergarten entstehen und werden sich Menschen mit Behinderung mit Ploberger-Mitarbeitern begegnen. Die geernteten Früchte werden von der Caritas verarbeitet und in deren Verkaufsstellen angeboten bzw. wird Ploberger diese



Der Spatenstich für den Obstgarten auf dem Firmenareal Ploberger

Produkte auch für Mitarbeiter- und Kundengeschenke erwerben. Gemeinsam plant man auch ein großes Eröffnungsfest im Juni 2023.

Würdige Soldatengedenkfeier



Am 28. Oktober wurde in einer Feierstunde der Toten des 1. und 2. Weltkrieges auf dem Retzer Soldatenfriedhof gedacht. In den Ansprachen wurde auf die kriegerischen Auseinandersetzungen in der Ukraine eingegangen

und ein eindringlicher Apell für eine friedliche Lösung der weltweiten Konflikte an die Verantwortlichen gerichtet. Die Feier wurde mit einem Gebet eingeleitet und musikalisch von der Stadtkapelle festlich umrahmt.

Mitarbeiter beim Abfallverband gesucht

Der Abfallverband Hollabrunn sucht eine/n MitarbeiterIn. Die Aufgabe wäre die Abgabe von Baum- und Strauchschnitt am Baum- und Strauchschnittplatz in Retz zu beaufsichtigen. Der Platz ist neben der Kläranlage im Stadtfeld angesiedelt. Die Öffnungszeiten sind Dienstag und Donnerstag von 8-12 Uhr, Freitag von 13-18 Uhr (ab Jänner) und Samstag von 4.3.-25.11. von 13-15 Uhr.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an den Abfallverband Hollabrunn, 02952/5373-16 oder an angelika.buechler@gvhollabrunn.at

Aufruf der Polizeiinspektion Retz

Achtung
vor vermehrten Bestellbetrug durch
Fake-Shops für Pellets, Brennholz,
Photovoltaik-Anlagen und
Notstrom-Aggregaten
im Internet!

Bewusstseinsbildung für Lebensmittel in den Kindergärten

Voller Freude dürfen wir darüber berichten, dass heuer damit begonnen wurde, die Bewusstseinsbildung für Lebensmittel im Kindergarten in der Windmühlgasse durch Projekte und Kooperationen mit Retzer Vereinen wie zum Beispiel "Slow Food Village" zu schulen. So wurden beispielsweise die Kürbisse, welche in den im Vorjahr durch den Verein „Slow Food Village“ und der Firma Ploberger gesponserten



Hochbeet herangereift sind, bereits gemeinsam mit den Kindern verkocht und verspeist. Das Kindergarten team hält es für sehr wichtig, dass die Kinder das Wachsen

der Natur, die biologische Bewirtschaftung des Gartens, das Anbauen, das geduldige Beobachten, das Gießen, das Unkrautzupfen bis zum Ernten mit allen Sinnen

erleben dürfen! Bei allen Schritten soll das Interesse & die Achtsamkeit der Kinder geweckt werden. Das „Highlight“ ist natürlich das Verkosten & Verarbeiten sämtlicher Früchte! Zur Verkostung der selbst zubereiteten Kürbissuppe wurde natürlich auch die Sponsoren des Hochbeetes und Vertreter der Stadtgemeinde eingeladen.

Raus aus Öl und Gas Tree Running 2022

Die Stadtgemeinde unterstützt die BürgerInnen, die ihr Heizsystem von Öl oder Gas auf erneuerbare Energie umstellen wollen. Zu diesem Zweck wurde am 6. Oktober zu einem Vortragsabend zu diesem Thema eingeladen – mit den Referenten Franz FIGL (Energieberater) und Karl MAYR (Rauchfangkehrermeister). Im Anschluss daran haben bereits zwei Beratertage stattgefunden. Dabei ging es darum, an die jeweilige Gebäudesituation angepasste Lösungen für diese Umstellung zu erarbeiten. Die Beratungstage wurden bisher sehr gut angenommen. Sollte noch immer weiterer Beratungsbedarf bestehen, kann ein



Energieberater Franz Figl hat auch Stadtrat Martin Pichelhofer im Rahmen des Beratertags die verschiedenen Möglichkeiten der Heizungsumstellung vermittelt.

zusätzlicher Beratertag organisiert werden. InteressentInnen bitten wir, sich an die Stadtgemeinde zu wenden. In Retz haben bereits vergleichsweise viele Haushalte eine Heizungsumstellung vorgenommen - dafür gab es auch eine Auszeichnung von Seiten des Landes.

Bäume bereits ausgepflanzt



72 BürgerInnen haben am 26. März die Möglichkeit genutzt, für die Stadtgemeinde einen Jungbaum zu erlaufen. Das Land Niederösterreich hat nun die versprochenen Bäume geliefert. Sie sind auf alle Katastralgemeinden verteilt und an geeigneten Stellen aus-

gepflanzt worden. Wir bedanken uns bei den TeilnehmerInnen für ihren sportlichen Einsatz für Klimaschutz und Erhaltung der Artenvielfalt und bei den HelferInnen in den einzelnen Ortschaften für ihre Unterstützung bei der Pflanzung.

Fairer Handel im ganzen Retzer Land

Die Stadt Retz ist seit 2008 FAIRTRADE Gemeinde und seit Sommer sind dies auch die umliegenden Gemeinden, somit ist das Retzer Land FAIRTRADE Region. Fairtrade Nikoläuse in den Kindergärten, Fair Points in Schulen und Exkursionen in den Retzer Weltladen öffnen den Kindern und SchülerInnen den Blick für den Fairen Handel. Denn jeder und jede kann

durch ihren und seinen Einkauf beitragen, dass die 10 Grundsätze des Fairen Handels, wie gute Arbeitsbedingungen, keine ausbeuterische Kinderarbeit, Schutz der Umwelt, etc., eingehalten werden. Mit dem Weltladen am Hauptplatz Retz haben die BewohnerInnen der Stadt seit über 30 Jahren die Möglichkeit, sich zu informieren und Fairtrade Produkte zu erwerben, sei es für sich



oder zum Fair-schenken. Das haupt- und ehrenamtliche Team des Retzer

Weltladens freut sich auf weitere freiwillige Helfer und auf Ihren Besuch!

Energiesparen bringt's!

Die günstigste und umweltfreundlichste Energie ist bekanntlich jene, die gar nicht erst verbraucht wird. Dieser Grundsatz gilt bei den anhaltend hohen Energiekosten mehr denn je. Zahlreiche Geräte und Technologien vereinfachen unseren Alltag, verbrauchen aber auch viel Energie. Doch jede und jeder in unserer Gemeinde hat Handlungsmöglichkeiten. Mit einfachen, praktischen Handgriffen im Haushalt lässt sich Energie einsparen. Wo Sie in Ihrem Haushalt ansetzen können, um effektiv Kosten zu sparen, haben wir hier für Sie zusammengefasst.

1. WARMWASSER

Duschen statt Baden spart viel Warmwasser. Spar-Armaturen einsetzen und die Temperatur

des Speichers auf 50°C begrenzen.

2. KÜHLEN & GEFRIEREN

Gefrier- und Kühlschränke laufen durchgehend und verbrauchen viel Energie. Regelmäßig enteisen, nicht zu kalt einstellen (+6 bzw. -18°C reichen aus) und bei Neuananschaffungen auf Energieeffizienz achten.

3. WÄSCHE WASCHEN

Temperatur runter: Ein Waschvorgang mit 30°C genügt für normal verschmutzte Wäsche. Sparprogramm verwenden und nur voll beladen waschen.

4. WÄSCHE TROCKNEN

Wäschetrockner brauchen viel Strom, Trocknen an der Wäscheleine ist die kostenlose Alternative. In der Waschmaschine mög-

lichst hoch schleudern, dann bleibt nur wenig Restfeuchte.

5. GESCHIRR SPÜLEN

Energiesparprogramm verwenden, Geschirr nur kalt vorspülen und nur voll beladen einschalten.

6. KOCHEN UND BACKEN

Beim Kochen immer einen Deckel verwenden und die Herdplatte entsprechend der Topfgröße wählen. Beim Backen Heißluftfunktion wählen, früher abschalten und Restwärme nutzen.

7. BELEUCHTUNG

Alle Glühbirnen durch LED-Leuchten ersetzen, LED verbraucht um 80% weniger Energie. Beleuchtung nur bei Bedarf verwenden.

8. HEIZUNGSPUMPEN

Alte Heizungspumpe durch hocheffiziente

Pumpe ersetzen – das spart 80% des Verbrauchs. Heizung generell ein Grad runterdrehen, das reduziert die Energiekosten um 6%!

9. ZU FUSS GEHEN UND RADFAHREN

Wenn immer möglich: zu Fuß gehen oder mit dem Rad fahren – hilft ordentlich sparen und hält fit. Fahrgemeinschaften gründen! Bahn & Bus nutzen!

10. STILLE STROMFRESSER

Stand-by-Modus vermeiden: Verwenden Sie Steckerleisten mit Kippschalter und trennen Sie Ihre unbenutzten Geräte ganz vom Strom.



Tolles Adventangebot der Jagdgesellschaft Retz

Das Angebot im Advent wird durch das Engagement der Jagdgesellschaft vielfältiger. In der Zeit vom 8. bis zum 24. Dezember gibt es auf dem Anger Donnerstags bis Samstags jeweils von 17.00 bis 21.00 Uhr und Sonntags von 16.00 bis 20.00 Uhr den "Jager-Advent". Dabei gibt es von Glühwein bis hin zu Wildleberkäs einiges zu verkosten. Jeden Donnerstag spielen die Jagdhornbläser Retzer Land.

Am 24. Dezember gibt's von 10.00 bis 12.00 Uhr eine Wanderung für Kinder zur Wildtierfütterung. Mit Kinderpunsch und Glühwein wird die Kälte erfolgreich abgewehrt.

Der Start der Wanderung erfolgt vom Verköstigungsstand am Anger, der an diesem Tag von 12.00 bis 14.00 Uhr zusätzlich geöffnet hat.

Infos unter: carina.frank@jagdhornretz.at

Weinviertler
ADVENT

Advent drüber
& drunter

Sa. ab 12.00 Uhr
So. ab 13.00 Uhr in Retz

3. und 4.
Dezember 2022

www.advent-in-retz.at

WILD-Unfälle

Besonders im Herbst, wenn die Tage wieder kürzer werden und man vermehrt bei Dunkelheit mit dem Auto auf den



Bitte melden Sie JEDEN Wildunfall der nächsten Polizeistation

Straßen unterwegs ist, häufen sich Wildunfälle. Als Autofahrer mussten Sie vielleicht schon die Erfahrung machen und wissen somit wie der Hase läuft – oder etwa doch nicht?

Leider müssen wir vermehrt feststellen, dass Wildunfälle immer seltener gemeldet werden. Erst kürzlich wurden wir von einer Spaziergängerin alarmiert, dass ein

Reh auf einem Feldweg (!!) von einem Auto angefahren wurde und sich das Tier in ein Maisfeld schleppte. Es handelte sich um eine führende Rehgeiß (d.h. sie hatte Kitze). Hätte diese Passantin ihre Beobachtung nicht bekannt gegeben, hätten wir nichts erfahren und die Agonie der Geiß hätte Tage gedauert. Wir appellieren daher: In der Dämmerung ist die Fahrgeschwindigkeit an-

zupassen und auf Feldwegen auf halbe Sicht zu fahren. Bitte melden Sie jeden Wildunfall unter GENAUEN ANGABEN der Polizei, auch wenn Sie von ihrer Kasko-Versicherung keinen Schadensersatz erwarten können. Mit Ihrer Unterstützung können wir den Lebensraum unseres Wildes etwas sicherer gestalten.

Ihre Jagdgesellschaft Retz

IMPRESSUM:

HERAUSGEBER & VERLEGER
Stadtgemeinde Retz,
2070 Retz, Hauptplatz 30,
office@stadtgemeinde-retz.at,
Tel +43 (0) 2942 - 2223, www.retz.at

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH
Andreas Sedlmayer

GESTALTUNG & PRODUKTION
HOFER | Media
www.hofermedia.at

FOTOS Archiv Stadtamt
Namentlich gekennzeichnete Beiträge sind ausschließlich in Verantwortung der jeweiligen AutorInnen.

Offenlegung gem. § 25
Mediengesetz:
Stadtgemeinde Retz,
2070 Retz, Hauptplatz 30

GRUNDLEGENDE RICHTUNG
Informationsmedium
für die Bevölkerung der
Stadtgemeinde Retz

Jahresrückblick 2022 FF Kleinriedenthal

Anlässlich des bevorstehenden Jahreswechsels ein kurzer Rückblick über das Jahr 2022. Das Jahr wurde begonnen mit der jährlichen Mitgliederversammlung. Unsere Wehr musste auch heuer wieder zu zahlreichen Brand-, technischen und Schadstoffeinsätzen ausrücken. Ebenso bildeten sich einige Mitglieder auch heuer wieder fort. Kdt. Stv. Sattler Andreas besuchte zwei Module im Feuerwehr und Sicherheitszentrum in Tulln. Kamerad Sattler Christof absolvierte erfolgreich den Gruppenkommandantenlehrgang. Beim Abschnittsfeuerwehrtag in Pleissing-Waschbach wurde Ehrenkommandant

Sattler Herman sen. mit dem Ehrenzeichen für 70 jährige verdienstvolle Tätigkeit auf dem Gebiet des Feuerwehr- und Rettungswesen ausgezeichnet. Bei den diesjährigen Bezirksfeuerwehrleistungsbewerben konnte unsere Wettkampfgruppe den 4. Platz in Bronze erreichen. Auch beim Landesfeuerwehrleistungsbewerb in Tulln konnte eine solide Leistung erbracht werden, im Zuge dessen Michael und Stefan Breitenfelder und Dominik Hengl das Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze erreichten. Anfang September fand unser jährlicher Ägidi Heuriger statt, welcher wieder großen Anklang fand. Kamerad Rössler Robert

überreichte uns im Zuge der Feldmesse eine Hl. Florian Statue. An dieser Stelle bedanke ich mich bei der Ortsbevölkerung sowie bei unseren Betrieben Sektkellerei Mauthner, Tischlerei Schmircher und Autohaus Martin Bauer für die finanzielle Unterstützung. Mitte September erreichte uns leider die traurige Nachricht des Ablebens unseres Kameraden Rössler Robert. Ihm wurde bei der Begräbnisfeier die letzte Ehre erwiesen. Ende September feierte Ehrenkommandant Sattler Herman sen. seinen 90. Geburtstag. Das Komman-

do überbrachte die besten Glückwünsche. Zu guter Letzt gilt mein Dank meinen Feuerwehrkameraden für die geleistete Arbeit insbesondere für die zahlreichen Arbeitsstunden beim Zubau unseres Feuerwehrhauses und allen die unsere Wehr unterstützen. Ich wünsche Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für 2023.

Gut Wehr!
Andreas ELMER

**Oberbrandinspektor
Kommandant
Freiwillige Feuerwehr
Kleinriedenthal**

Zur Einstimmung aufs Fest: dekorative Adventfenster



Der Vorstand des Dorferneuerungsvereins Altstadt Retz, die Jungschar Unternalb und Freiwillige aus Obernalb haben sich auch dieses Jahr für die Adventzeit etwas Besonderes überlegt. Die Adventfensteraktionen sollen auch heuer wieder für vorweihnachtliche Stimmung sorgen. Jeden Tag vom 1. bis 24. Dezember wird ein neues Fenster besonders schön geschmückt – und so entstehen drei große Adventkalender in der Retzer Altstadt, in Unternalb und in Obernalb.



JETZT ANMELDEN UND DURCHSTARTEN

Winter Termine:

→ **27.12.** → **16.01.** → **03.02.**
→ **06.03.** → **31.03.** → **etc.**

Easy Drivers Retz
Ing. Plassoni
retz@easydrivers.at
02942/20323

Mopedkurs:
27. +29. Dezember

Querflötenensembles überzeugen bei Bundeswettbewerb



Ensemble „AnMaNaNiAm“ von links nach rechts: Amely Fidler, Natalie Pollak, Anika Braunsteiner, Magdalena Wurst, Nina Ernst



Ensemble „FluteFun“ von links nach rechts: ML Sonja Wurm, Astrid Thurner, Celina Fröschl und Anna Ulrich

Kürzlich fand der Bundeswettbewerb Musik in kleinen Gruppen des Österreichischen Blasmusikverbandes in Wels statt. Die besten Ensembles aus Österreich, Südtirol und Liechtenstein waren zu diesem Bewerb

entsandt - ein Wettbewerb auf höchstem musikalischen Niveau.

Die Querflötenensembles „AnMaNaNiAm“ und „FluteFun“ konnten die Jury mit ihrem Programm überzeugen und belegten

den 2. Platz in der jeweiligen Altersgruppe.

Aus der Großgemeinde Retz wirkten folgende Schülerinnen in den erfolgreichen Ensembles mit: Anika Braunsteiner und Nina Ernst im En-

semble „AnMaNaNiAm“ und Celina Fröschl, Astrid Thurner, Anna Ulrich im Ensemble „FluteFun“. Die Musikschulleitung gratuliert herzlich zu den großartigen Leistungen.

Streicherklasse



Die „Streicherklasse“ mit den Lehrkräften sowie Dir. Zlöbl (Volksschule Retz) und Dir. Forman (Musikschulverband Retzer Land).



Als Kooperationsprojekt zwischen der Volksschule Retz und der Musikschule konnte in diesem Schuljahr wieder eine „Streicherklasse“ starten. Erfreulicherweise wirken 18 SchülerInnen

der Großgemeinde Retz mit – teilweise erlernen die SchülerInnen bereits ihr „Wunschinstrument“ bzw. trägt dieses Projekt zur Findung des idealen Instrumentes bei.

Musikschule in Zahlen

Derzeit werden am Musikschulverband 737 SchülerInnen in 914 Hauptfächern unterrichtet. Davon kommen 245 (in 306 Hauptfächern) aus der Großgemeinde Retz.

Aktueller Veranstaltungskalender

Der neue Veranstaltungskalender für das Schuljahr 2022/2023 ist fertiggestellt und kann gratis im Stadtamt abgeholt werden. Eventuelle Veranstaltungsabsagen erfahren Sie unter: www.musikschuleretz.com

Stadtkapelle Retz

Während die erste Jahreshälfte im Zeichen der Marschmusik stand, war der Schwerpunkt im weiteren Jahresverlauf auf konzertante Musik gerichtet. Die Stadtkapelle Retz hat auch heuer wieder bei der Konzertmusikbewertung in der Stufe „D“ teilgenommen. Mit den Stücken „Leonardo“ von Otto M. Schwarz und der Ouvertüre „Egmont“ von Ludwig van Beethoven hat sich das Orchester intensiv auf diese musikalische Bewertung vorbereitet. Am 13. November konnte das Orchester unter der Leitung von Thomas Wurm mit einer Bewertung von **93,67 Punkten** in der Höchst-



stufe D ihr Können unter Beweis stellen.

NEUJAHRSKONZERTE

Nach 2 Jahren coronabedingter Abstinenz freuen wir uns auf unsere Neujahrskonzerte am 5. und 6. Jänner 2023. Auch dieses Mal haben unsere musikalischen Leiter ein sehr vielfältiges Programm, bei dem für Jeden

etwas dabei sein wird, zusammengestellt. Für das Neujahrskonzert möchten wir auch heuer wieder die bewährte Möglichkeit anbieten, die Konzertkarten bereits im Vorfeld mit fixen Sitzplätzen zu erwerben. Dafür gibt es die Möglichkeit auf unserer Homepage www.stadtkapelle-retz.com die Karten zu kaufen. Zusätzlich

liegen für Sie in der Erste-Bank in Retz und in der Raiffeisenkasse in Retz Konzertkarten auf. Selbstverständlich können Sie Karten auch an der Konzertkasse erwerben. Wir freuen uns schon, wenn Sie unsere Neujahrskonzerte im Retzer Althof am 5. Jänner um 19:30 Uhr und am 6. Jänner 2023 um 15:00 besuchen.

Jahresrückblick FF Unternalb 2022

Der Mannschaftsstand beträgt 40 Mitglieder und 9 Reservisten. Die Feuerwehr hatte 10 technische Einsätze, 3 Brandeinsätze mit 89 Mitgliedern und 211 Einsatzstunden zu bewältigen. Bei den monatlichen Übungen, sowie Atemschutz- Funk und KHD Übungen war die Wehr 298 Stunden im Einsatz. Einige Kameraden nahmen an Kursen und Schulungen erfolgreich teil. Sebastian Pohl ist der Freiwilligen Feuerwehr beigetreten. Im August konnten wir zahlreiche Besucher beim

Feuerwehrheiligen begrüßen. Im Zuge des Feuerwehrheiligen wurde unser neues Feuerwehrfahrzeug gesegnet und in den Feuerwehrdienst gestellt. Als Fahrzeugpatin für unser neues MTF konnten wir Frau Martina Poinstingl mit den Ehren Damen Michaela Englmaier und Melanie Paier begrüßen.

Die Freiwillige Feuerwehr Unternalb bedankt sich für die großzügigen Spenden für unsere neues Mannschaftstransportfahrzeug. Herzlichen Dank dafür!!!

Wir nahmen auch bei der Auferstehungsfeier, Florianimesse und Fronleichnamsumzug teil. Die Kameraden gratulierten HLM Kremser Johannes zum 50. Geburtstag. Bei den Bezirks- und Landesfeuerwehrleistungsbewerben nahm die Bewerbungsgruppe Unternalb in Bronze und Silber erfolgreich teil. Ebenso konnte die Bewerbungsgruppe Unternalb bei den verschiedensten Kuppel-Bewerben ihr Können unter Beweis stellen, daraus ergaben sich mehrere Top 3 Platzierungen im Bezirk

Hollabrunn. Abschließend möchte ich mich bei allen Feuerwehrmitgliedern für die geleistete Arbeit bedanken. Ein besonderer Dank gilt allen Vereinen, Institutionen und der Bevölkerung, die unsere Feuerwehr vielfach unterstützten. Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 2023 wünscht allen Bewohnern von Unternalb

**Mit einem Gut Wehr
OBI Paier Philipp**



WASSER FÜR di und mi.

EVN Wasser liefert flächendeckend Trinkwasser in Quellwasserqualität und mit idealem Härtegrad in das gesamte Weinviertel und in den Bezirk Tulln.

Dank unserer Naturfilteranlagen und Quellen mit weichem Wasser konnten wir die Wasserhärte von zuvor 30° dH auf 10 bis 14° dH reduzieren.

Wir investieren in den nächsten Jahren weiter in die Errichtung neuer Naturfilteranlagen sowie in Leitungsverstärkungen und Drucksteigerungsanlagen. Dadurch können wir auch bei steigendem Wasserbedarf die gewohnte Wasserqualität garantieren.

Tipp: Nähere Informationen zu EVN Wasser finden Sie auf www.evn.at/wasser



ullrich-immo

Immobilienmakler

ullrich-immo GmbH
www.ullrich-immo.at
office@ullrich-immo.at



WIR BIETEN

- Vermittlung von Wohn- & Gewerbeimmobilien
- Vermittlung von Grundstücken
- Immobilien- und Liegenschaftsbewertung
- Fachkundige Immobilienvermarktung
- Langfristige persönliche Betreuung

ZENTRALE:

Kirchenstraße 4 - 2070 Retz
 Tel.: +43 (0) 2942/20666-0

FILIALE:

Josefstädterstraße 91 - 1080 Wien
 Tel.: +43 (0) 1 /402 09 08